

Bienvenue!

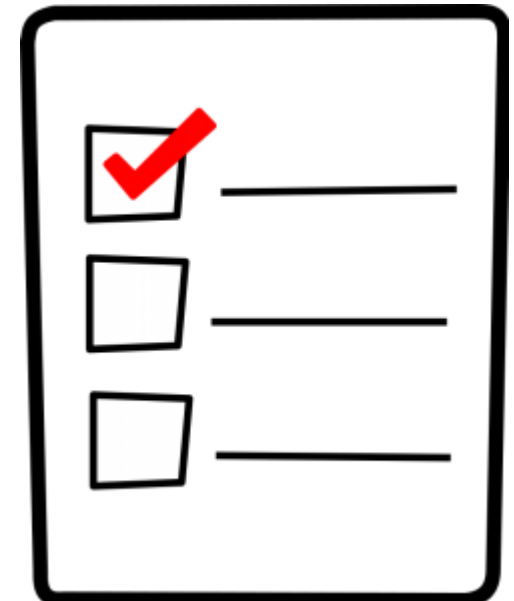


Formation 2015, 5^e jour

Automne 2015/hiver 2016

Introduction et principes fondamentaux du GND

- Noms modernes
- Pseudonymes
- Formes spéciales: noms modernes
- Autres formes spéciales



<input checked="" type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____
<input type="checkbox"/>	_____

- Les participants connaissent les éléments nécessaires pour une entrée de noms modernes de personnes dans le GND
- Les participants connaissent les réglementations principales relatives à l'entrée des pseudonymes et peuvent saisir les nouveaux enregistrements standardisés.
- Les participants connaissent l'entrée des formes spéciales choisies des noms modernes.





Introduction et principes fondamentaux du GND dans le réseau IDS

Textes remaniés pour la formation NEBIS 2015

Personnes (p)



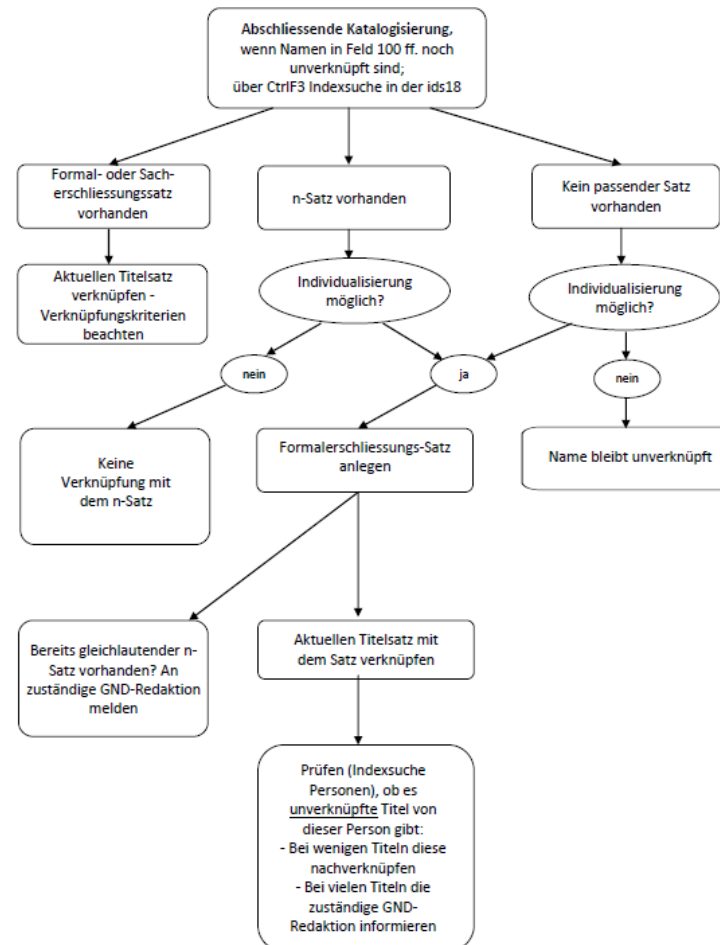
Quand un enregistrement GND est-il créé?



- Lorsqu'il est possible d'individualiser un nom, un enregistrement p doit être créé.
- S'il existe des variantes de nom, un enregistrement p doit également être créé.
- Tenir compte de l'ordinogramme du réseau IDS «Quand un enregistrement GND est-il créé?»

Association et création d'enregistrements de personnes GND

Verknüpfen und Anlegen von GND-Sätzen im IDS: Personen



Personnes (p) – champs obligatoires (catalogage formel)

- 008 – Élément de données de longueur fixe
- 040 – Source de catalogage
- 043 – Code pays selon norme ISO 3166
- 079 – Codages spécifiques aux données standard
- 100 – Point d'accès autorisé personne (avec indicateurs)



- Champs utilisés lorsqu'une individualisation s'avère nécessaire (par ex. 548 \$4 datl)

Personnes (p) – champ 100 (choix/sélection)

100	Sous-champs (choix)
Indicateur 1	0 = nom personnel; 1 = nom de famille, prénom ou nom moderne; 3 = nom de famille (indicateur 2 = vide)
\$a	nom de personne
\$b	numérotation
\$c	surnom, terme générique, territoire ... (séparateurs dans le champ: virgules)
\$d	indication de la date (> 548\$a)
\$g	complément
\$v	remarques

Pas de sous-champs \$4 et \$i dans les champs 1xx

Personnes (p) – champ 100: SC spécifiques au réseau IDS



100	SC spécifiques au réseau IDS
\$F	numéro de champ original (4 ou 7: pour saisie écritures multilingues / non latines, requis pour l'exportation vers GND)
\$L	langue avec code de langue ISO 639-2 B (formes multilingues dans d'autres langues ou écritures originales)
\$U	langue avec code de langue ISO 15924 (formes multilingues dans d'autres langues ou écritures originales)
\$ 1	numéro GND, commençant par ISIL DE-588
\$ 2	source de l'entrée (GND)
\$ 5	institution (ISIL ou MOC), qui utilise un champ en particulier / réseau IDS-MOC pour les entrées multilingues: «CH-GND»
\$ 9	code de langue réseau IDS (écritures multilingues/originales)

- IDS18: le sous-champ \$F peut avoir seulement le contenu 4 ou 7
- Le sous-champ contrôle la mise en œuvre de ce champ dans un champ 400 ou un champ 700 en cas d'exportation vers le GND.
- Apparaît en cas de saisie multilingue ou cohérente au niveau de la langue de NEBIS et de NB et d'écritures non latines

Personnes (p) – champ 400:

400	Sous-champs (choix)
Indicateurs	cf. champ 100
\$a	autre point d'accès personne
\$b	numérotation
\$c	surnom, terme générique, territoire ... (séparateurs le champ: virgules)
\$d	indication de la date (> 548\$a)
\$g	complément
\$ 4	code GND
\$i	texte clair d'après \$4, généré automatiquement (en allemand)
\$v	remarques
\$ 5	institution qui utilise un champ en particulier
\$L / \$U	langue / écriture
Spécifique réseau IDS	\$F: numéro de champ original \$1 numéro GND

Pas de
SC\$2 ni
\$9 dans
les
champs
4xx!

Personnes (p) – exemples de champs différents



100 0_	\$a Hildegard \$c von Bingen, Heilige \$d 1098-1170 \$1 (DE-588)118550993 \$2 gnd	point d'accès autorisé
375	\$a 2 \$2 iso5218	genre (1: masculin, 2: féminin)
400 0_	\$a Hildegardis \$c Bingensis, Heilige \$d 1098-1170 \$1(DE-588)118550993	variantes de point d'accès
548	\$a 1098-1170 \$4 datl \$w r \$i <i>Lebensdaten</i>	données avec codage
550	\$a Mystikerin \$4 berc \$w r \$i <i>Charakteristischer Beruf</i> \$1 (DE-588)4204686-5	relation avec un mot-clé relatif à la profession dans le GND
667	\$a VD-16	remarque d'ordre général en interne
700 07	\$a Hildegard \$c Saint \$2 naf	variante de dénomination privilégiée
913	\$S PND \$i 5 \$a Hildegardis <Bingensis>	formes d'entrées du PND, GKD, etc., utilisées jusqu'à présent

Personnes (p) – exemple de multilinguisme

- 100 1_ \$a Marple, Jane \$c Fiktive Gestalt
\$1 (DE-588)118501828 \$2 gnd
- 100 1_ \$a Marple, Jane \$c personnage fictif
\$F 4 \$5 CH-GND \$L fre \$1 (DE-588)118501828
\$9 fre \$2 gnd
- 100 1_ \$a Marple, Jane \$c fictitious character
\$F 4 \$5 CH-GND \$L eng \$1 (DE-588)118501828
\$9 eng \$2 gnd

Exemple d'une saisie multilingue possible de
NEBIS et de NB

- EH-P-16: directives relatives à la personnalisation, tableaux compris: champs obligatoires et facultatifs
- Au moins 1 caractéristique du groupe 1:
 - données des dates de naissance et de décès non exactes champ 548 \$4 datl
 - profession ou activité champ 550 \$4 berc
- Ou: au moins 2 caractéristiques du groupe 2:
 - données relatives à l'activité champ 458 \$4 datw ou datz
 - lieu de naissance champ 551 \$4 ortg
 - titre de noblesse champ 550 \$4 adel
 - etc.

Personne (p) – Codes d'entités importants

079 \$v



079\$v	définition
pif	familles
pih	divers événements historiques, qui sont actuellement saisis sous la personne
pik	personnes royales régnantes, membres de familles royales régnantes
pip	pseudonymes
pis	pseudonymes de groupe
piz	noms de personnes qui ne sont à affecter à aucune autre entité
pxg	divinités
pxl	figures littéraires, figures de légendes
pxs	esprits

Personnes (p) – \$4

- Codes \$4 possibles dans le champ 400:

Code	Relation	Type d'enregistrement
nafr	Nom, antérieur	n ; p
nasr	Nom, ultérieur	n ; p
navo	Nom, forme développée	n ; p
nawi	Nom, effectif	n ; p
pseu	Pseudonyme	n ; p

- Choix des codes \$4 dans le champ 500 (personne en relation avec

Code	Relation	Type d'enregistrement
arch	Architecte	g
bezf	Relation familiale	b; f; p; s; u; g
feie	Célébré	u
them	Thème	p

LDR — — 00000nz--a2200000n--4500
001 — — (DE-588)123991226
008 — — 020809n||azznnaabn-----|-aaa----|c
024 7 a http://d-nb.info/gnd/123991226
2 uri
035 — a (DE-101)123991226
040 — a DE-101
r DE-101
b ger
d 9999
043 — c XA-CH
065 — a 12.2p
2 sswd
079 — a g
b p
c 1
q f
q s
u v
v piz
100 1 a Bärfuss, Lukas
d 1971-
1 (DE-588)123991226
2 gnd
375 — a 1
2 iso5218
377 7 a ger
2 iso639-2b
400 1 a Berfus, Lukas
d 1971-
1 (DE-588)123991226
400 1 a Baerfuss, Lukas
d 1971-
1 (DE-588)123991226
400 1 a ברפוס, לוקאס
d 1971-
5 DE-576
U Hebr
1 (DE-588)123991226

548 — a 1971-
4 datl
w r
i Lebensdaten
550 — a Schriftsteller
4 berc
w r
i Charakteristischer Beruf
1 (DE-588)4053309-8
550 — a Buchhändler
4 beru
w r
i Beruf
1 (DE-588)4130948-0
551 — a Thun
4 ortg
w r
i Geburtsort
1 (DE-588)4059991-7
670 — a Wikipedia
678 — b Buchhändler, freier Schriftsteller
913 — S pnd
i a
a Bärfuss, Lukas
0 (DE-588a)123991226

Noms de personnes (n) non individualisés



Noms de personnes (n) non individualisés

- Champs obligatoires
- 008 – Élément de données de longueur fixe
- 040 – Source de catalogage
- 079 – Codages spécifiques aux données standard
- 100 – Point d'accès autorisé Nom
(avec indicateurs)
- IDS: les enregistrements n ne sont ni saisis ni utilisés (décision Commission de catalogage formel/format commun – KoFoFo)

<u>LDR</u>	—	—	00000nz--a2200000o--4500
<u>001</u>	—	—	(DE-588)11351834X
<u>005</u>	—	—	20080405181155.0
<u>008</u>	—	—	930825n aznnnabbn----- -aba---- c
<u>024</u>	<u>7</u>	<u>a</u>	http://d-nb.info/gnd/11351834X
		<u>2</u>	uri
<u>035</u>	—	<u>a</u>	(DE-101)11351834X
<u>035</u>	—	<u>a</u>	(DE-588)11351834X
<u>035</u>	—	<u>z</u>	(DE-588a)11351834X
		<u>v</u>	zg
<u>040</u>	—	<u>a</u>	DE-101
		<u>r</u>	DE-101
		<u>b</u>	ger
		<u>d</u>	9999
<u>079</u>	—	<u>a</u>	g
		<u>b</u>	n ←
		<u>c</u>	3
		<u>q</u>	f
		<u>u</u>	v
<u>100</u>	<u>1</u>	<u>a</u>	Wyss, Alexandra
		<u>1</u>	(DE-588)11351834X
		<u>2</u>	gnd
<u>913</u>	—	<u>S</u>	pnd
		<u>i</u>	a
		<u>a</u>	Wyss, Alexandra
		<u>0</u>	(DE-588a)11351834X

Les
enregistrements
ne sont pas
utilisés dans le
réseau IDS.

Exercice – Enregistrement des champs

GND

Saisissez de manière autonome les champs spécifiés sur la feuille d'exercices fournie.



Vertretungen der
Öffentlichen Bibliotheken



Arbeitsgemeinschaft der Spezialbibliotheken

BSB Bayerische
StaatsBibliothek
Information in erster Linie

BVB BibliotheksVerbund
Bayern




BSZ Bibliotheksservice-Zentrum
Baden-Württemberg

Schulungsunterlagen der AG RDA



:ekz
bibliotheks
service



 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Schweizerische Nationalbibliothek NB



kobv



IDS

Informationsverbund Deutschschweiz



hbz

Wissen. Information. Innovation.



Information auf
den Punkt gebracht

Noms modernes

Textes remaniés pour la formation NEBIS 2015

- Conserver la structure générale:
nom de famille, prénom
dans le RDA: distinction entre les points d'accès autorisés
n: type d'entité Noms
p: type d'entité Personnes

La distinction entre les personnes portant le même nom est clairement établie par des indications qui aident à l'individualisation

*Décision de la Commission de catalogage formel/format commun: **le type d'entité n'est ni saisi ni utilisé dans le réseau IDS.***

- En général, le nom sous lequel la personne est habituellement connue.

Dans le cas de plusieurs formes: cf. RDA 9.2.2.5

- Variantes de formes développées:
 - soit la forme la plus courante
 - ou sinon la forme la plus récemment utilisée
 - ou sinon la forme (la plus) développée

- Langue: (cf. ERL relative au RDA 9.2.2.5.2f)
Le nom qui apparaît dans la plupart des ressources en langue originale; la référence figure dans un plus grand catalogue (par ex. en réseau)
- Ecriture non privilégiée: (RDA 9.2.2.5.3)
translittération
- Variantes d'orthographe: (RDA 9.2.2.5.4)
ressources conservatoires en premier lieu

--> Sinon, les autres formes de noms sont saisies comme variantes de noms

cf. RDA 9.2.2.2

Détermination du nom privilégié à partir

- de la publication ou de la ressource associée à la personne (p. ex. publication de la personne)
- sinon: indications fournies par les ressources relatives à cette personne
- sinon: autres sources / ouvrages de référence

- cf. RDA 9.19.1.3 (ainsi que 9.19.1.4-7)
- **La distinction en cas de noms identiques** (désambiguïsation) est prévue dans le RDA.
- Les dates de naissance et de décès sont des caractéristiques primaires d'individualisation dans le GND et non enregistrées, et seulement pour un nombre peu élevé d'enregistrements de personnes portant le même nom; les indications de profession/d'activité sont utilisées de la même façon à titre d'individualisation. (EH-P-16)

- Dans la livraison MARC des données sous le format GND MARC 21, les dates de naissance et de décès avec le code datl sont toujours consultées pour la forme d'entrée et pour les variantes de formes de noms.
- **Les dates de naissance et de décès relatives à l'individualisation à titre de distinction (corresp. au RDA 9.19.1.3).**

- Les ajouts proposés dans le RDA (RDA 9.19.1.4-7: notamment la forme développée du nom, la période d'activité, la profession) ne sont pas consultés pour le point d'accès autorisé (cf. AWR relat. aux 9.19, 9.19.1.1-7)
- **Conclusion:** en cas d'absence de dates de naissance et de décès, les enregistrements correspondants demeurent non conformes au RDA. **En cas de reprise, les dates de naissance et de décès sont, si possible, complétées.**

- cf. RDA 9.2.2.7
- En cas de modification d'un nom **pour des raisons juridiques**
- En cas **d'erreurs d'écriture ou de caractères** manifestes (saisie erronée à une date antérieure)

- pour les **personnes vivantes de langue allemande**: lorsqu'une variante de forme de nom figurant dans les publications en langue originale est utilisée jusqu'à présent de façon majoritaire comme forme privilégiée et dans au moins 10 éditions consécutives de la personne
- pour les **personnes décédées de langue allemande (à partir de 1500)**: en cas de variante de nom dans les ouvrages de référence consultés pour la recherche

- en cas de **personnes vivantes et décédées originaires d'Etats avec d'autres langues dans une écriture latine (à partir de 1500)**: si un autre nom est établi comme nom privilégié dans LoC Authorities
- en cas de **personnes vivantes et décédées originaires d'Etats avec des langues comportant des écritures à translittérer (à partir de 1500)**: si la rédaction linguistique compétente définit un autre nom réglementaire = *communication probable dans le réseau IDS aux rédactions linguistiques, via les rédactions locales IDS*

- cf. RDA 9.2.2.5.2
- Partez du principe que **l'année 1500 représente la fin du Moyen Âge**.
- Le nombre 1500 ne représente pas une valeur absolue mais constitue une valeur indicative sur la date d'entrée en usage d'un nom comme nom de famille. Lors de la prise de décision concernant la construction du nom privilégié, il faut prendre la période d'activité en considération, à savoir si elle se situe avant ou après 1500.

Pseudonymes

Textes remaniés pour la formation NEBIS 2015

- **Les pseudonymes et les noms effectifs** sont souvent saisis comme **un enregistrement propre**.
- Les pseudonymes doivent être indiqués.
- Les données historiques ont été saisies comme un enregistrement.
(par ex. Barbara Vine alias Ruth Rendell)

- **Basic Heading (base – enregistrement standard):**
selon les sources disponibles ou le nom effectif ou le pseudonyme (forme du nom privilégiée sous laquelle la personne est connue). Le catalogage matières fait figure de référence pour la détermination.
- **Pseudonyme de groupe**
Les auteurs sont saisis comme un ensemble pour la publication et ont eux-mêmes déterminé le nom du pseudonyme.
- **Pseudonyme d'édition**
Le nom a été affecté par l'éditeur et les auteurs n'écrivent pas ensemble mais l'un après l'autre.

Cas 1 – Une personne *n'utilise qu'un pseudonyme* et *jamaïs* le nom effectif

Le pseudonyme est alors le nom privilégié, et le nom effectif est saisi comme variante de nom:

nom privilégié:
Novalis

variante de nom:
Georg Philipp Friedrich von Hardenberg (nom effectif)

Aleph IDS:
079 __ \$v pip
100 0_ \$a Novalis
400 1_ \$a Hardenberg, Georg Friedrich <<von>> \$4 nawi

→ Un seul enregistrement est saisi; le pseudonyme est le nom privilégié.

Cas 2 – Une personne utilise à la fois son nom effectif et *un* pseudonyme

Le pseudonyme et le nom effectif sont alors saisis comme noms privilégiés dans des enregistrements séparés et associés entre eux.

Pseudonyme:	Carroll, Lewis
Nom effectif:	Dodgson, Charles L.
Pseudonyme:	Bachman, Richard
Nom effectif:	King, Stephen

Cas 2 – Une personne utilise à la fois son nom effectif et *un* pseudonyme

- **Deux** enregistrements sont créés et associés à chacune des publications correspondantes *dans le catalogage formel*.
- Dans le *catalogage matière*, **un** seul enregistrement est utilisé; il constitue le «**Basic Heading**» (enregistrement standard privilégié, enregistrement standard de base).

Selon les sources disponibles, c'est soit le nom effectif, soit le pseudonyme; en cas d'utilisation de plusieurs pseudonymes, le choix se porte sur le plus connu.

Cas 2 – Une personne utilise à la fois son nom effectif et *un* pseudonyme

Aleph IDS:

Pseudonyme:

079 __ \$v pip

100 1_ \$a Carroll, Lewis

500 1_ \$a Dodgson, Charles L. \$4 nawi \$1 (DE-588)...

667 __ \$a Basic Heading

Nom effectif:

079 __ \$v piz

100 1_ \$a Dodgson, Charles L.

500 1_ \$a Carroll, Lewis \$4 pseu \$1 (DE-588)...

Cas 3 – Une personne utilise *plusieurs* pseudonymes et éventuellement aussi un nom effectif



Chacun de ces noms est alors saisi comme nom privilégié. Tous les autres enregistrements sont associés au «Basic Heading» et entre eux.

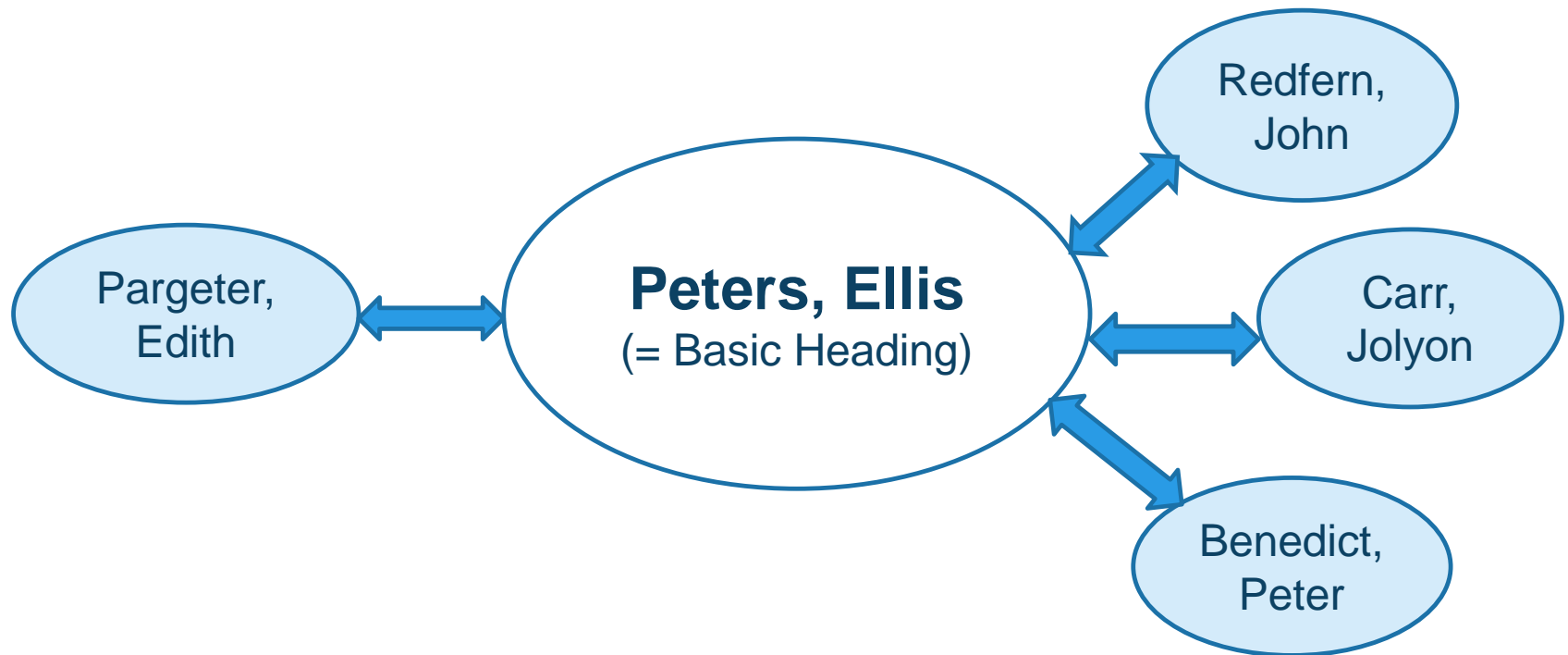
Pseudonyme: Peters, Ellis

Pseudonymes: Carr, Jolyon; Benedict, Peter; Redfern, John

Nom effectif: Pargeter, Edith

- *Catalogage formel*: plusieurs enregistrements sont saisis et associés à chacune des publications correspondantes.
- *Catalogage matière*: seul le «Basic Heading» est utilisé.

Cas 3 – Une personne utilise *plusieurs* pseudonymes et éventuellement un nom effectif



Cas 3 – Une personne utilise *plusieurs* pseudonymes et éventuellement aussi un nom effectif



Aleph IDS:

Basic Heading

079 __ \$v pip

100 1_ \$a Peters, Ellis

500 1_ \$a Pargeter, Edith \$4 nawi \$1 (DE-588)...

500 1_ \$a Carr, Jolyon \$4 pseu \$1 (DE-588)...

500 1_ \$a Benedict, Peter \$4 pseu \$1 (DE-588)...

500 1_ \$a Redfern, John \$4 pseu \$1 (DE-588)...

667 __ \$a Basic Heading

Cas 4 – Un pseudonyme de groupe pour 2 personnes ou plus; aucun titre n'est saisi sous le nom effectif



Le pseudonyme de groupe est alors choisi comme nom privilégié et le nom effectif saisi comme variante de nom.

Pseudonyme de groupe:	Henry, Kim
Personne 1:	Vexborg, Corinna
Personne 2:	Wellemin, Nicole
Aleph IDS:	
079 ____	\$v pis
100 1_	\$a Henry, Kim
400 1_	\$a Vexborg, Corinna \$4 nawi
400 1_	\$a Wellemin, Nicole \$4 nawi

→ Un seul enregistrement est créé, dans lequel sont saisis le *pseudonyme de groupe* comme *nom privilégié* et les *noms effectifs* comme *variantes de nom*.

Cas 5 – Un pseudonyme de groupe pour 2 personnes ou plus; dans le catalogue, il y a un titre sous au moins un nom effectif

À la fois le pseudonyme de groupe et les noms effectifs sont alors saisis comme noms privilégiés et les noms effectifs seulement associés au pseudonyme de groupe.

Pseudonyme de groupe:	French, Nicci
Personne 1:	French, Sean
Personne 2:	Gerrard, Nicci

→ Des enregistrements distincts sont créés et associés à chacune des publications correspondantes. Les noms effectifs sont associés au pseudonyme de groupe.

Cas 5 – Un pseudonyme de groupe pour 2 personnes ou plus; dans le catalogue, il y a un titre sous au moins un nom effectif



Aleph IDS:

Pseudonyme de groupe

079 __ \$v pis

100 1_ \$a French, Nicci

500 1_ \$a French, Sean \$4 nawi \$1 (DE-588)...

500 1_ \$a Gerrard, Nicci \$4 nawi \$1 (DE-588)...

Nom effectif 1

079 __ \$v piz

100 1_ \$a French, Sean

500 1_ \$a French, Nicci \$4 pseu

\$1 (DE-588)...

Nom effectif 2

079 __ \$v piz

100 1_ \$a Gerrard, Nicci

500 1_ \$a French, Nicci \$4 pseu

\$1 (DE-588)...

Cas 6 – Un pseudonyme est utilisé par plusieurs personnes (pseudonyme d'édition)

À la fois le **pseudonyme** et **les noms effectifs** sont alors saisis comme **noms privilégiés** et les noms effectifs associés au pseudonyme de groupe. Des enregistrements distincts sont créés et associés à chacune des publications correspondantes. Les noms effectifs sont associés au pseudonyme de groupe. (cf. cas 5)

Cela est seulement valable si chacune des personnes indique elle-même le pseudonyme; dans l'autre cas, le pseudonyme d'édition est utilisé sans être associé au nom effectif.

Pseudonyme d'édition: Cotton, Jerry
(*aucune des personnes participantes n'est connue*)

Exercice – Pseudonymes

Comment résoudre les cas suivants dans les champs
079 \$v et 100 / 400?

GND

Pseudonyme: Riedenberg, 1928-

Vrai nom: Johannes Kleber, 1928-

(la personne n'utilise que son pseudonyme, jamais son vrai nom)

Solution:

079 \$v pip

100 0_ \$a Riedenberg \$d 1928-

400 1_ \$a Kleber, Johannes \$d 1928- \$4 nawi

Exercice – Pseudonymes

Comment résoudre les cas suivants dans les champs
079 \$v et 100 / 400?

GND

Pseudonyme: Markus Reinfeldt, 1938-

Vrai nom: Maria Reber, 1938-

(la personne utilise à la fois son pseudonyme et son vrai nom)

Exercise – Pseudonymes

Solution:

GND

079 \$v pip

100 1_ \$a Reinfeldt, Markus \$d 1938-

500 1_ \$a Reber, Maria \$d 1938- \$4 nawi \$1 (DE-588)...

079 \$v piz

100 1_ \$a Reber, Maria \$d 1938-

500 1_ \$a Reinfeldt, Markus \$d 1938- \$4 pseu \$1 (DE-588)...



*Bonne
pause!*

Formes particulières: noms modernes

Textes remaniés pour la formation NEBIS 2015

- L'attribut «Saint»
- Les désignations indiquant une relation
 - les accents et autres caractères diacritiques
- Patronymes
 - généralités
- Articles, préfixes et prépositions

cf. RDA 8.5.7, 9.2.2.3, 9.2.2.4, 9.2.2.10.1 ainsi que B.2

Il n'existe aucune règle spécifique relative à l'attribut «Saint» dans le RDA.

- Dans les RDA 9.2.2.3 et 9.2.2.4, la forme sous laquelle la personne est connue est définie comme forme de nom privilégiée et comme point d'accès privilégié.
- Si une abréviation fait partie intégrante du nom, elle est utilisée.

Exemples Aleph IDS:

100 1_ \$a Saint Laurent, Yves

100 1_ \$a Saint-Hilaire, David

100 1_ \$a St. Helene, Leo

cf.RDA 8.5.4, 9.2.2.9.5 + ERL 1, 9.2.2.11.2 und 9.2.2.12

- Peuvent figurer au début ou à la fin d'un nom de famille.
- Exemples: Ó, Mac, Fitz, Abu, Ibn, Ben, Filho, Neto, Junior, Ogly, Zade
- Ont valeur de préfixes qui ne sont ni un article, ni une préposition ni une association des deux.

La désignation indiquant une relation est saisie comme premier élément avant le nom de famille.

Abū Zahrah, Muḥammad

Ben Harosh, Mosheh

Ó Faoláin, Dónal

- Cela est également valable lorsque la désignation indiquant une relation est associée au nom soit par un trait d'union, soit directement.

Exemples:

MacDonald, William

Ter-Horst, Joannes Hermannus

- Peut être exclue de la forme avec le nom de famille comme premier élément.

Exemple:

Point d'accès autorisé: Mc Allister, Jamie

Variante de point d'accès: Allister, Jamie Mc

- Dans le cas de «Mc» , etc., la saisie de la variante de nom avec le préfixe «Mac» n'est pas obligatoire.
- Les désignations portugaises indiquant une relation, telles que Filho, Junior, Neto, Sobrinho sont saisies comme partie du nom de famille:

Castro Sobrinho, Antonio Ribeiro de
Marques Junior, Milton

- Les désignations orientales indiquant une relation sont traitées de la même façon que les portugaises.
- Pour les autres langues, à l'exception du portugais, les abréviations, telles que Jr., Sr., fils, père et chiffres (par ex. III), sont indiquées derrière le/les prénom(s) de la personne, après une virgule. Saisie dans \$c.

Aleph IDS:

100 1_ \$a Saur, Karl-Otto \$c Jr.

1. Noms qui comportent un nom de famille:

Selon la règle fondamentale du RDA 9.2.2.9:

- le nom de famille est saisi comme premier élément,
- lorsque le nom de famille ne constitue pas la première partie du nom,

exemple Aleph IDS:

```
100 1_ $a Korsakov, Vladimir Viktorovič  
Modèle: Vladimir Viktorovič Korsakov
```

2. Noms qui ne comportent ni un nom de famille ni un titre de noblesse (cf. RDA 9.2.2.19)

- Les patronymes sont considérés comme d'autres prénoms.
- Pour la forme d'entrée du point d'entrée, le premier prénom est à saisir comme premier élément. Le reste du nom suit en ordre direct.
 - ⇒ Si le patronyme figure en première place pour un nom à usage propre, les prénoms doivent être déplacés et le premier prénom saisi comme premier élément.
- La variante où le patronyme figure en première place est entrée comme variante de nom.

100 0_ \$a 'Abé Gubañā

Modèle: 'Abé Gubañā

(prénom: 'Abé, nom du père: Gubañā)

100 0_ \$a Solomon Gebre Christos

Modèle: Solomon Gebre Christos

(prénom: Solomon ; nom du père: Gebre Christos)

100 0_ \$a Kidāna Māryām Gétāhun

Modèle: Kidāna Māryām Gétāhun

(prénoms: Kidāna Māryām ; nom du père: Gétāhun)

cf. RDA 9.2.2.11.1 et ERL correspondante, ainsi que RDA F.11

- La vedette du point d'entrée se construit sur la base des réglementations relatives à la langue nationale du lieu de résidence de la personne.
- Le RDA F11 en annexe définit la procédure relative à la saisie dans les différentes langues.
- Si le nom de la personne revêt une forme atypique pour l'Etat dans lequel elle réside, les réglementations relatives à l'Etat entrent cependant en application.

Cela s'applique par ex. aux noms de famille français de citoyens allemands:

Du Bois-Reymond, Emil Heinrich

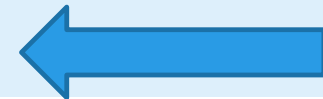
- Attention: F.11.6 pour la langue allemande en cas de noms d'origine néerlandaise: modification avec Release octobre 2015 (EH-P-05 déjà à jour):
- Nouveau:
les noms allemands d'origine néerlandaise: préfixe à partir de la fusion de l'article et de la proposition: préfixe comme 1^{er} élément.
Les noms allemands d'origine néerlandaise comportant divers préfixes: préfixe postposé.

Point d'accès autorisé:

100 1_ \$a Ten Cate, Maria

Point d'accès autorisé:

100 1_ \$a Boor, Hans-Otto <<de>>



- Une autre partie du nom est toujours entrée comme partie du nom à titre de variante de nom.

Point d'accès autorisé:

100 1_ \$a Am Acher, Paul

Variante de point d'accès:

400 1_ \$a Acher, Paul <<Am>>

Point d'accès autorisé:

100 1_ \$a Arx, Guido <<von>>

Nouveau pour le réseau IDS: les articles, préfixes et prépositions postposées sont dotés de «non-sorting characters» (caractères spéciaux)

Exercice – Saisie du nom propre

GND

Saisissez votre nom propre conformément aux principes fondamentaux du GND abordés aujourd'hui.

Autres formes spéciales

Textes remaniés pour la formation NEBIS 2015

- Les noms qui comportent un nom de famille – cas particuliers (la personne est connue seulement sous son nom de famille, initiales à titre de nom de famille, etc.)
- Les noms constitués d'initiales, de lettres séparées ou de chiffres
- Les noms constitués d'une expression

Noms qui comportent un nom de famille – cas particuliers

RDA 9.2.2.9 et 9.2.2.9.3:

si le nom se compose seulement d'un nom de famille, seul ce dernier est saisi:

```
100 1_ $a Mantovani
```

```
100 1_ $a Butzke
```


Noms qui comportent un nom de famille

– cas particuliers

- Dans le modèle ou dans les ouvrages de référence, lorsqu'un mot ou une phrase est associé(e) au nom, ce dernier/cette dernière est traité(e) comme partie intégrante du nom.

Deidier, abbé

Read, Miss

- Le nom en ordre direct est saisi comme variante de nom.

Miss Read

Noms qui comportent un nom de famille – cas particuliers

Exemple 1

100 0_ \$a Deidier \$d 1698-1746

400 0_ \$a Deidier \$c abbé \$d 1698-1746

Exemple 2

100 0_ \$a Read \$c Miss \$d 1913-2012

400 1_ \$a Saint, Dora J. \$c Miss \$d 1913-2012

400 1_ \$a Read, ... \$c Miss \$d 1913-2012

400 0_ \$a Miss Read \$d 1913-2012

400 1_ \$a Saint, Dora Jessie \$d 1913-2012 \$4 nawi \$w r \$i Wirklicher Name

Noms qui comportent un nom de famille

– cas particuliers

- *Initiale comme nom de famille*
- *Partie du nom traitée comme nom de famille*
- **RDA 9.2.2.9.1 et 9.2.2.9.2**

Dans la structure «nom de famille, prénom», les noms sont enregistrés

- lorsque le nom de famille se compose seulement d'une initiale, mais qu'au moins une autre partie du nom est indiquée dans sa forme développée.

RDA: G., Michael

Aleph IDS: 100 1_ \$a G., Michael

Noms qui comportent un nom de famille – cas particuliers

- *Initiale comme nom de famille*
- *Partie du nom traitée comme nom de famille*
- **RDA 9.2.2.9.1 et 9.2.2.9.2**

Dans la structure «nom de famille, prénom», les noms sont enregistrés

- lorsque le nom ne comporte aucun «vrai» nom de famille, mais qu'une partie de nom est utilisée en qualité de nom de famille.

RDA:	Ali, Muhammad X, Malcolm
Aleph IDS:	100 1_ \$a X, Malcolm

Noms constitués d'initiales, de lettres séparées ou de chiffres

- RDA 9.2.2.21 et 9.2.3.10
- Initiales, lettres ou chiffres sont saisies en ordre direct.
Mais: les mots ou les phrases associées à des initiales, des lettres et des chiffres sont incluses comme autre élément du nom.
- Les initiales ou les différentes lettres sont toujours séparées par des espaces, conformément au RDA 8.5.6.1.

- RDA 9.2.2.21 et 9.2.3.10
- Pour une personne dont le nom est composé d'une dénomination qui n'évoque pas le nom d'une personne, la profession ou l'occupation, selon le RDA 9.16, constituent un **élément fondamental** et doivent être saisies selon le RDA 9.19.1.1 comme partie de la vedette du point d'entrée.

Noms constitués d'initiales, de lettres séparées ou de chiffres

E. W.

50 Cent (Musiker)

(la dénomination n'évoque pas le nom d'une personne)

H., abbé

(le nom apparaît comme: l'abbé H.)

Sont enregistrées comme variantes de nom

- les formes inversées des initiales:

W., E.

- la forme la plus complète d'un nom à partir de ses initiales:

Worsley, Edward

Noms constitués d'initiales, de lettres séparées ou de chiffres

Exemples IDS Aleph:

100 0_ \$a 50 Cent \$c Musiker \$d 1975-

400 0_ \$a Fifty Cent \$c Musiker \$d 1975-

400 1_ \$a Jackson, Curtis James \$b III. \$d 1975- \$4 nawi

\$w r \$i Wirklicher Name

100 0_ \$a E. W. \$d 1920-

400 1_ \$a W., E. \$d 1920-

400 1_ \$a Worsley, Edward \$d 1920- \$4 navo \$w r

\$i Vollständiger Name

- RDA 9.2.2.22, 9.2.2.23, 9.2.3.10

Un nom qui

- se compose d'une expression ou d'une appellation qui ne comporte aucun prénom

ou

- se compose d'une expression qui comporte un ou plusieurs prénoms, précédés par des mots autres qu'un titre de courtoisie, une désignation de profession ou de fonction, est en général saisi en ordre direct.

- **RDA 9.2.2.22, 9.2.2.23, 9.2.3.10**
- Pour une personne dont le nom comporte une appellation qui n'évoque pas une personne, la profession ou l'occupation selon le RDA 9.16 est un **élément fondamental** et doit être saisie comme vedette du point d'accès selon le RDA 9.19.1.1.

Noms constitués d'une expression

El Greco
Boy George
Little Richard
DJ. Jazzy Jeff
Meister des Aachener Altars

Big Hand (Musiker)
(L'appellation n'évoque pas une personne)

Selon le RDA 9.2.3.10, la forme inversée de l'appellation est saisie comme variante de nom:

Greco, El
George, Boy
Richard, Little

Exemple Aleph IDS:

```
100 0_ $a Little Richard $d 1932-  
400 1_ $a Richard, Little $d 1932-  
400 0_ $a Richard $c Little $d 1932-  
400 1_ $a Penniman, Richard Wayne $d 1932-
```

Prochain rendez-vous:

**jeudi, 10 octobre,
9.15h**

**EPFL Ecole Polytechnique Fédérale de
Lausanne
Bâtiment Coupole
Salles de cours CO120 et CO121
1015 Lausanne**